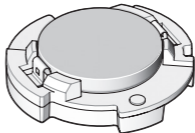


**IMPORTANT: Read Before Using**    **IMPORTANT : Lire avant usage**    **IMPORTANTE: Leer antes de usar**



**Operating/Safety Instructions**  
**Consignes de sécurité/d'utilisation**  
**Instrucciones de funcionamiento y seguridad**

**GCY30-4**



**BOSCH**

Call Toll Free for  
Consumer Information  
and Service Locations.

Pour obtenir des informa-  
tions et les adresses de  
nos centres de service  
après-vente, appelez ce  
numéro gratuit.

Llame gratis para obtener  
información para el con-  
sumidor y ubicaciones de  
servicio.

**1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499)**

**[www.boschtools.com](http://www.boschtools.com)**

**For English Version**  
**See page 2**

**Version française**  
**Voir page 25**

**Versión en español**  
**Ver la página 49**

## Safety Symbols

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.



DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION, used with the safety alert symbol, indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in minor or moderate injury.



## Table of Contents

General Safety Rules.....	4
Getting to Know your Connectivity Module .....	10
Assembly .....	13
Operating Instructions .....	15
Maintenance and Storage .....	22
Warranty information.....	23




## General Safety Rules

**⚠ WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE


**⚠ WARNING** Only use Button/coin cell 3V lithium CR2032 battery. Do not use any other button/coin cells or other forms of electrical power supply.

**⚠ WARNING** Ensure that battery replacement is carried out properly. There is a risk of explosion.



**⚠ WARNING** Chemical Burn Hazard. Keep batteries away from children. This product contains a lithium button/coin cell battery. If a new or used lithium button/coin cell battery is swallowed or enters the body, it can cause severe internal burns and can lead to death in as little as 2 hours. If you think a battery might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

**⚠ WARNING** Always completely secure the connectivity compartment. If the





connectivity compartment does not close securely, stop using the product, remove the battery, and keep it away from children.

**⚠️ WARNING** When discarding batteries, insulate the '+' and '-' terminals with insulating tape. When disposed of improperly, lithium batteries may short, causing them to become hot, burst or ignite.

**⚠️ WARNING** Never dispose of the batteries in a fire or expose to high heat. The batteries may explode.


**⚠️ WARNING** Follow all instructions and warnings provided by your Bluetooth® device manufacturer. Failure to follow recommended procedures could result in personal injury or property damage.



**⚠️ WARNING** Exercise extreme caution when using Bluetooth® devices to control or change power tool functions. Operation of the device may be in a different area than the paired power tool. Paired devices may have functionality which allows timed event programming, including automatically powering on (e.g. flood light). Depending upon the power tool, these unattended operations or function changes without direct line of sight to the paired tool could result in personal injury or property damage.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

5



**⚠ CAUTION** Always check tool settings before use. Settings may be different than when the tool was last used. The connectivity module enables transfer of data and settings based on Bluetooth® wireless technology. With module installed, select tool settings may be changed remotely by a paired Bluetooth® device and user installed app.

**⚠ CAUTION** The connectivity module GCY30-4 is equipped with a radio interface. Local operating restrictions, e.g. in military sites or hospitals, are to be observed. Transmitters have demonstrated an ability to unintentionally interfere with other devices.



### THINK SAFETY



SAFETY IS A COMBINATION OF OPERATOR COMMON SENSE AND ALERTNESS AT ALL TIMES WHEN THE CONNECTIVITY MODULE IS BEING USED.




## FCC Caution


The manufacturer is not responsible for radio interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause harmful interference, and
- 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



**NOTE!** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital devices, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:



**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

“Exposure to Radio Frequency (RF) Signals: The wireless device is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the emission limit for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Ministry of Health (Canada), Safety Code 6. These limits are part of comprehensive guidelines and established permitted levels of RF energy for the general population.

These guidelines are based on the safety standards previously set by international standard bodies. These standards include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.







## Industry Canada

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Robert Bosch Tool Corporation is under license.



**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

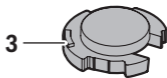
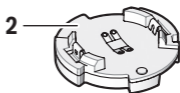
**9**

## Getting to Know your GCY30-4 Connectivity Module


### Product Features

The numbering of the product features refers to the illustrations on the graphics pages.

- 1 Button/coin cell battery.
- 2 Connectivity module GCY30-4.
- 3 Placeholder (part of the power tool – not included).
- 4 Cover of connectivity module (part of the power tool – not included).



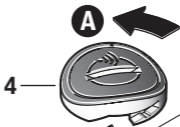
<b>Technical Data</b>	
Model	GCY30-4
Operating temperature	14 °F...+ 104 °F
Storage temperature	-4 °F...+ 158 °F
Dimensions	0.275" x 1.18" x 1.18"
Weight according to EPTA-Procedure 01:2014	0.352 oz.
<b>Data transmission</b>	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.1 (Low Energy) <sup>A</sup>
Signal Interval, approx.	8 s
Signal Range	Maximum 98 ft. <sup>B</sup>
<b>Power Supply</b>	
Battery	Button/coin cell (3 V lithium battery, CR2032)
Battery service life, approx.	36 months
<b>System Requirements</b>	
Mobile terminal device (tablet, smartphone)	Android 4.3 (and above) iOS 9 (and above)

- 
- <sup>A</sup> The mobile terminal devices must be compatible with Bluetooth® Low Energy devices (version 4.1) and support the Generic Access Profile (GAP).
  - <sup>B</sup> The signal range may vary greatly depending on external conditions. The Bluetooth® range may be significantly weaker inside closed rooms and through metallic barriers (e.g. walls, shelving units, cases, etc.).

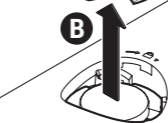
## Assembly

**⚠ WARNING** Always remove the power tool battery or disconnect the plug from the power source before installation or removal of communications module. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

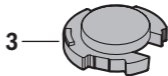
**A.** Unlock the cover of connectivity module **4** on the power tool by turning it counterclockwise with a flat-head screwdriver or a large coin. Using unsuitable objects can damage the electronics or the cover.



**B.** Lift the cover of connectivity module **4** and put it aside.

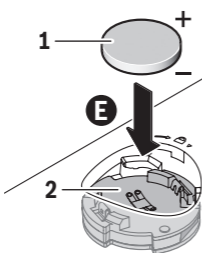
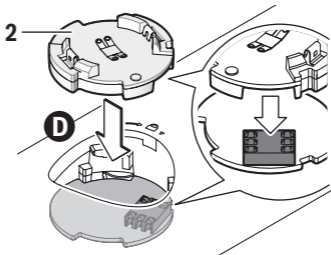


**C.** Pull out the placeholder **3**.



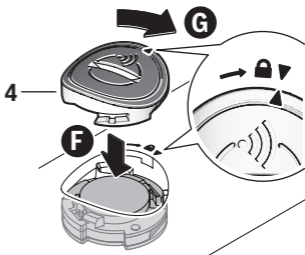
**Note:** Store the placeholder **3** of GCY30-4 in a safe place. Reinsert the placeholder again if the communications module is removed.

**D.** Insert the GCY30-4 module **2** into the power tool. Make sure that the terminals inside the tool and the module align.



**E.** Insert the button/coin cell battery **1** into the GCY30-4 module **2** with the plus terminal facing upwards. It is not necessary to push in the battery.

- F. Lower the cover **4** into the tool.
- G. Lock the cover **4** in place by turning it clockwise with a flat-head screwdriver or a large coin until the triangles on the cover and the tool align and the cover clicks in place.



## Operating instructions

**⚠ WARNING** Observe all warnings and safety instructions when using connectivity module. Failure to follow recommended procedures could result in personal injury or property damage.

Once the button/coin cell battery **1** has been inserted, the GCY30-4 will broadcast in the following intervals:

- 8 seconds when in broadcasting mode, powered by button/coin cell battery;

- 1 second when in broadcasting mode, powered by tool battery;
- Continuous broadcast when connected to app;

The Bluetooth® signal will only be interrupted when the GCY 30-4 has no power supply (button/coin cell and/or tool battery).

Tool presence is indicated within the range of the GCY30-4 Bluetooth™ transmitter, it is not provided by GPS.

## Installing and setting up 'Bosch Toolbox' app

Before you can use the GCY30-4, you need to install the **Bosch Toolbox** app.

- Download the **Bosch Toolbox** app via the appropriate app store (Apple App Store, Google Play Store).

**Note:** A user account is required in the respective app store.

- Tap on the **My Tools** tile in the Toolbox app home screen.
- The screen of your mobile terminal device displays all further steps to connect the power tool to the terminal device.

**Note:** First, fully complete the tutorial for the app. This will provide you with a better overview of the connection process and the use of the connectivity functionalities.

**Note:** The data transfer must be approved by the user.

You will find information about available connectivity func-



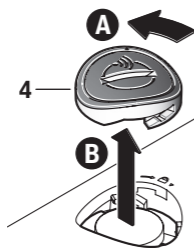
functionalities in the **Bosch Toolbox** application (app) or in the manual of the power tool used.

### **Data Transmission via Bluetooth®**

The transmission interval of the GCY30-4 is approximately 8 seconds. Depending on ambient conditions, several transmission intervals may be required before the GCY30-4 is detected. If the GCY30-4 is not detected, check the following:

Is the distance to the mobile terminal device too great?	Reduce the distance between the mobile terminal device and the GCY30-4.
Is the battery too low or drained?	Change the battery.

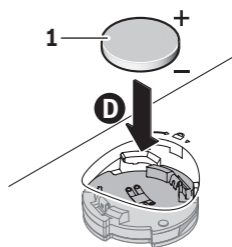
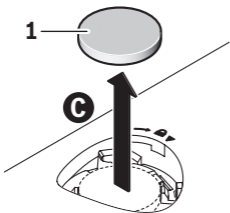
## Battery Replacement



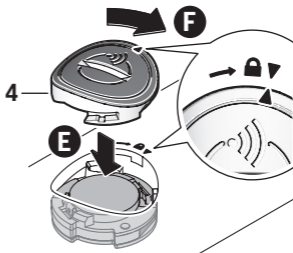
The app will notify the user before the button/coin cell battery is completely used up.

**A.** Unlock the cover of connectivity module **4** on the power tool by turning it counterclockwise with a flat-head screwdriver or a large coin. Using unsuitable objects can damage the electronics or the cover.

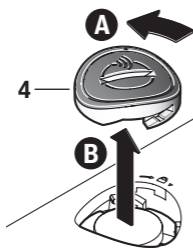
**B.** Lift the cover of connectivity module **4** and put it aside.



- C. Pull out the used button/coin cell battery **1** and dispose of properly. Only remove used battery using your fingers. Do not use sharp objects to remove used battery.
- D. Insert the new button/coin cell battery **1** into the GCY30-4 module **2** with the plus terminal facing upwards. It is not necessary to push in the battery.
- E. Lower the cover **4** into the tool.
- F. Lock the cover **4** in place by turning it clockwise with a flat-head screwdriver or a large coin until the triangles on the cover and the tool align and the cover clicks in place.



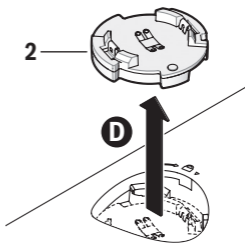
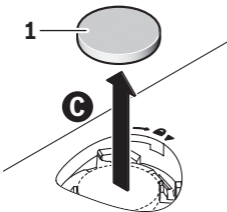
## Removing the GCY30-4



**A.** Unlock the cover of connectivity module **4** on the power tool by turning it counterclockwise with a flat-head screwdriver or a large coin. Using unsuitable objects can damage the electronics or the cover.

**B.** Lift the cover of connectivity module **4** and put it aside.

**C.** Pull out the button/coin cell battery **1** and dispose of or store properly. Only remove used battery using your fingers. Do not use sharp objects to remove the battery.



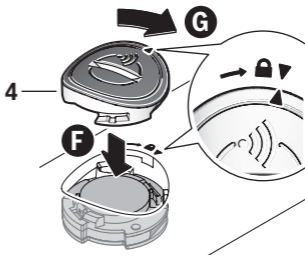
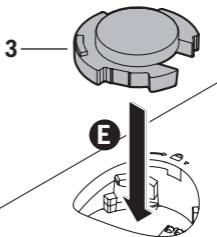
**D.** Pull out the connectivity module **2**. Do not use force to remove the module. Do not use any sharp or pointed tools.

**Note:** After removing cover **4** and battery **1**, for easier module removal, turn the tool so that the opening faces down. Gently tap the tool handle so that the module **2** falls out.

**E.** Insert the placeholder **3** into the power tool.

**F.** Lower the cover **4** into the tool.

**G.** Lock the cover **4** in place by turning it clockwise with a flat-head screwdriver or a large coin until the triangles on the cover and the tool align and the cover clicks in place.







## Maintenance and Service

### Maintenance and Cleaning

Remove debris with a brush. Do not use any cleaning agents or solvents.


**⚠ CAUTION** Certain cleaning agents and solvents can damage plastic parts.

Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents which contain ammonia. Avoiding use of these and other types of cleaning agents will minimize the possibility of damage






## **LIMITED WARRANTY OF BOSCH PORTABLE AND BENCHTOP POWER TOOLS**




Robert Bosch Tool Corporation (“Seller”) warrants to the original purchaser only, that all BOSCH portable and benchtop power tools will be free from defects in material or workmanship for a period of one year from date of purchase. Seller’s sole obligation and your exclusive remedy under this Limited Warranty and, to the extent permitted by law, any warranty or condition implied by law, shall be the repair or replacement of parts, without charge, which are defective in material or workmanship and which have not been misused, carelessly handled, or misrepaired by persons other than Seller or Authorized Service Station. To make a claim under this Limited Warranty, you must return the complete portable or benchtop power tool product, transportation prepaid, to any BOSCH Factory Service Center or Authorized Service Station. For Authorized BOSCH Power Tool Service Stations, please refer to your phone directory.




THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORY ITEMS SUCH AS CIRCULAR SAW BLADES, DRILL BITS, ROUTER BITS, JIGSAW BLADES, SANDING BELTS, GRINDING WHEELS AND OTHER RELATED ITEMS.

ANY IMPLIED WARRANTIES SHALL BE LIMITED IN DURATION TO ONE YEAR FROM DATE OF PURCHASE. SOME STATES IN THE U.S., SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT




ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR LOSS OF PROFITS) ARISING FROM THE SALE OR USE OF THIS PRODUCT. SOME STATES IN THE U.S. AND SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.



THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE IN THE U.S., PROVINCE TO PROVINCE IN CANADA AND FROM COUNTRY TO COUNTRY.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES ONLY TO PORTABLE AND BENCHTOP ELECTRIC TOOLS SOLD WITHIN THE UNITED STATES OF AMERICA, CANADA AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO. FOR WARRANTY COVERAGE WITHIN OTHER COUNTRIES, CONTACT YOUR LOCAL BOSCH DEALER OR IMPORTER.





## Symboles relatifs à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque terme signalant un danger. Veuillez lire le mode d'emploi et lire la signification de ces symboles.



C'est le symbole d'alerte relatif à la sécurité. Il est utilisé pour vous avertir de l'existence possible d'un danger de lésion corporelle. Obéissez à tous les messages relatifs à la sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou même de mort.

### **DANGER**

DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort d'une personne ou une blessure grave.

### **AVERTISSEMENT**

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort d'une personne ou une blessure grave.



## **⚠ MISE EN GARDE**

MISE EN GARDE, conjointement avec le symbole d'alerte en liaison avec la sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera une blessure légère ou modérée.

### **Table des matières**

Consignes générales de sécurité.....	27
Familiarisez-vous avec votre module de connectivité.....	34
Assemblage.....	37
Consignes de fonctionnement.....	39
Maintenance et entreposage .....	46
Renseignements relatifs à la garantie.....	47

## Consignes générales de sécurité


**⚠ AVERTISSEMENT** Veuillez lire tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité. Si l'on n'observe pas ces avertissements et ces consignes de sécurité, il existe un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures corporelles graves.

**CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET  
TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ  
POUR RÉFÉRENCE FUTURE.**

**⚠ AVERTISSEMENT** N'utilisez que des piles CR2032 au lithium de 3 V en forme de bouton/pièce de monnaie. N'utilisez pas d'autres piles en forme de bouton/pièce de monnaie ou d'autres types d'alimentation électrique.

**⚠ AVERTISSEMENT** Assurez-vous que les piles sont remplacées de façon appropriée. Il existe un risque d'explosion.

**⚠ AVERTISSEMENT** Risque de brûlure chimique. Gardez les piles hors de la portée des enfants. Ce produit contient une pile au lithium en forme de bouton/pièce de monnaie. Si une pile au lithium en forme de bouton/pièce de monnaie neuve ou usagée est avalée ou entre dans le corps, elle risque de caus-



er de graves brûlures internes et de causer la mort en deux heures seulement. Si vous pensez que des piles ont pu avoir été avalées ou placées dans une partie quelconque du corps, consultez immédiatement un membre du corps médical.

**⚠ AVERTISSEMENT** **Sécurisez toujours complètement le compartiment du module de connectivité.** Si le compartiment du module de connectivité ne ferme pas bien, cessez d'utiliser le produit, retirez-en les piles et gardez hors de la portée des enfants.



**⚠ AVERTISSEMENT** **Lorsque vous mettez des piles au rebut, isolez les bornes « + » et « - » avec un ruban isolant.** Si elles sont mises au rebut de façon inappropriée, les piles au lithium risquent de se court-circuiter, ce qui élèvera leur température et risque de les faire éclater ou de causer leur inflammation.



**⚠ AVERTISSEMENT** **Ne jetez jamais de piles dans un feu et ne les exposez pas à une chaleur élevée.** Les piles pourraient exploser.


**⚠ AVERTISSEMENT** **Suivez toutes les instructions et tous les avertissements fournis par votre fabricant de dispositif Bluetooth®.** Le non-respect des procédures recommandées

pourrait causer des blessures ou des dommages matériels.

**⚠ Avertissement** **Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous utilisez des dispositifs Bluetooth® pour contrôler ou changer des fonctions de l'outil électrique.** Le dispositif peut fonctionner à un endroit différent de celui où se trouve l'outil électrique apparié. Les dispositifs appariés peuvent avoir une fonctionnalité permettant la programmation d'événements ponctuels, y compris la mise en marche automatique (p. ex., lumière diffuse). En fonction de l'outil électrique, ces opérations non surveillées ou ces changements de fonction sans ligne de vision permettant de voir l'outil apparié pourraient causer des blessures ou des dommages matériels.

**⚠ Mise en garde** **Contrôlez toujours le réglage des paramètres de l'outil avant de vous en servir. Ce réglage peut être différent de la dernière fois que l'outil a été utilisé.** Le module de connectivité permet le transfert de données et de paramètres grâce à la technologie sans fil Bluetooth®. Après avoir installé le module, certains paramètres de réglage de l'outil peuvent être changés à distance par un dispositif Bluetooth® apparié, avec l'appli installée de l'utilisateur.

**⚠ Mise en garde** **Le module de connectivité GCY30-4 est pourvu d'une**



**interface radio. Il faut observer les restrictions d'utilisation locales, p. ex., dans les établissements militaires ou les hôpitaux.** Les émetteurs ont démontré une capacité d'interférence non intentionnelle avec d'autres dispositifs.

### **LA SÉCURITÉ AVANT TOUT**

POUR ASSURER SA SÉCURITÉ, L'UTILISATEUR DOIT FAIRE PREUVE DE BON SENS ET DE VIGILANCE PENDANT TOUT LE TEMPS DURANT LEQUEL IL SE SERT DE L'OUTIL.


## Mise en garde de la FCC :

Le fabricant n'est pas responsable des perturbations radioélectriques causées par des modifications non autorisées de ce matériel. De telles modifications pourraient annuler le droit de l'utilisateur de se servir de ce matériel.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des Règles de la FCC. Son exploitation est sujette au respect de deux conditions :


- 1) Cet appareil ne risque pas de causer des interférences nuisibles ; et
- 2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

**REMARQUE :** ce matériel a été testé et il a été démontré qu'il respecte les limites fixées pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites sont conçues de manière à assurer une protection raisonnable contre les perturbations nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel produit, utilise et peut rayonner de l'énergie de fréquence radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il risque de causer des perturbations nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir qu'aucune perturbation ne résultera d'une installation particulière. Si ce matériel cause des perturbations radioélectriques nuisibles affectant la réception




de la radio ou de la télévision – ce qui peut être déterminé en mettant ce matériel sous tension et hors tension – l'utilisateur devrait essayer de remédier à de telles perturbations en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Changer l'orientation de l'antenne de réception ou la placer à un autre endroit.
- Augmenter la distance entre le matériel et le récepteur.
- Brancher le matériel dans une prise de courant faisant partie d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.




« Exposition aux signaux de fréquences radioélectriques (RF) : « L'appareil sans fil est un émetteur-récepteur radiophonique. Il est conçu et fabriqué pour ne pas dépasser les limites d'émission pour l'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) déterminées par le Ministère de la Santé canadien dans le Code de sécurité 6. Ces limites entrent dans le cadre de directives détaillées et établissent les niveaux d'énergie RF autorisés pour la population générale.



Ces directives sont basées sur les normes de sécurité précédemment élaborées par des organismes de normalisation internationaux. Ces normes comprennent une marge de sécurité importante visant à assurer la sécurité de tous les individus, quels que soient leur âge et leur état de santé.







Cet appareil et son antenne ne doivent pas être placés au même endroit ou utilisés en même temps que tout autre émetteur ou antenne.

## **Industrie Canada**

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

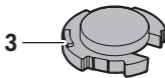
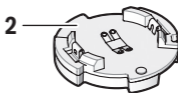


## Familiarisez-vous avec votre module de connectivité

### Caractéristiques du produit

La numérotation des caractéristiques du produit fait référence aux illustrations sur les pages des graphiques..

- 1** Pile en forme de bouton/pièce de monnaie.
- 2** Module de connectivité GCY30-4.
- 3** Élément de substitution faisant partie de l'outil électrique (non inclus).
- 4** Couvercle du module de connectivité faisant partie de l'outil électrique (non inclus).



<b>Données techniques</b>	
Modèle	GCY30-4
Température de fonctionnement	14 °F...+ 104 °F
Température de stockage	-4 °F...+ 158 °F
Dimensions	0.275" x 1.18" x 1.18"
Poids selon la procédure EPTA 01:2014	0.352 oz.
<b>Transmission des données</b>	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.1 (faible consommation d'énergie) <sup>A</sup>
Intervalle entre signaux, approx.	8 s
Plage des signaux	Maximum 98 ft. <sup>B</sup>
<b>Alimentation électrique</b>	
Pile	Pile en forme de bouton/ pièce de monnaie (pile de 3 V au lithium CR2032)
Durée de vie approx. des piles	36 mois

## Spécifications du système

Terminal mobile (tablette, téléphone intelligent)

Android 4.3 (et au-dessus)  
iOS 9 (et au-dessus)

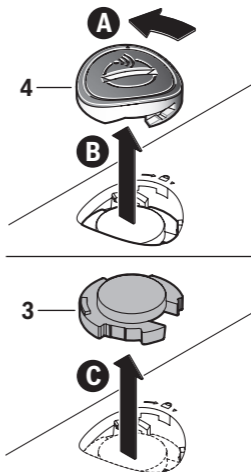
- <sup>A</sup> Les terminaux mobiles doivent être compatibles avec les dispositifs Bluetooth® à faible consommation d'énergie (version 4.1) et prendre en charge le Generic Access Profile (GAP).
- <sup>B</sup> La plage des signaux peut varier considérablement en fonction des conditions extérieures. La plage Bluetooth® peut être substantiellement plus faible à l'intérieur de salles closes et à travers des barrières métalliques (p. ex., murs, étagères, coffres, etc.).

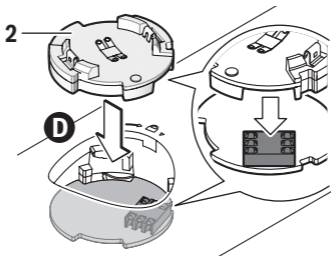
## Assemblage

**⚠ AVERTISSEMENT** Retirez toujours la pile de l'outil électrique ou débranchez la fiche de la prise de courant avant l'installation ou le retrait du module de communications. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

- A.** Unlock the cover of connectivity module **4** on the electric tool by turning it in the opposite direction of the hands of a watch with a flat-head screwdriver or a large coin. The use of inappropriate objects might damage the electronics or the cover.

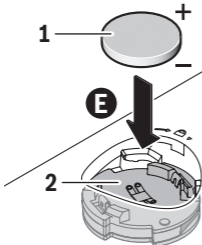
- B.** Lift the cover of connectivity module **4** and set it aside.
- C.** Remove the replacement element **3**.





**Note:** Rangez l'élément de substitution **3** de GCY30-4 en lieu sûr. Réinsérez à nouveau l'élément de substitution si le module de communications est retiré.

**D.** Insérez le module GCY30-4 **2** dans l'outil électrique. Assurez-vous que les bornes à l'intérieur de l'outil et du module sont alignées.



**E.** Insérez la pile en forme de bouton/pièce de monnaie **1** dans le module GCY30-4 **2** avec la borne orientée vers le haut. Il n'est pas nécessaire d'enfoncer la pile en appuyant dessus.

F. Abaissez le couvercle 4 dans l'outil.

G. Verrouillez le couvercle 4 en place en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre avec un tournevis à tête

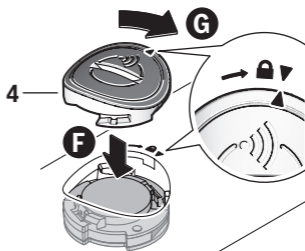


plate ou une grande pièce de monnaie jusqu'à ce que les triangles sur le couvercle et sur l'outil soient alignés et que le couvercle soit à sa place (vous entendrez un déclic).

## Consignes de fonctionnement

**⚠ AVERTISSEMENT** Observez tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité lors de l'utilisation du module de connectivité. Le non-respect des procédures recommandées pourrait causer des blessures ou des dommages matériels.

Une fois que la pile en forme de bouton/pièce de monnaie 1 aura été insérée, le module GCY30-4 transmettra des données à la périodicité suivante :

39

- Toutes les 8 secondes dans le mode de diffusion, alimenté par la pile en forme de bouton/pièce de monnaie ;
- Chaque seconde dans le mode de diffusion, alimenté par la pile de l'outil ;
- Diffusion continue quand il est connecté à l'appli ;

Le signal Bluetooth® ne sera interrompu que quand le module GCY 30-4 ne sera plus alimenté par quelque source que ce soit (ni la pile en forme de bouton/pièce de monnaie, ni la pile de l'outil).

La présence de l'outil est indiquée dans la plage de l'émetteur GCY30-4 Bluetooth™ ; elle n'est pas communiquée par GPS.

## Installation et configuration de l'appli « Boîte à outils Bosch »

Avant de pouvoir utiliser le module GCY30-4, vous devrez installer l'appli Boîte à outils Bosch.

- Téléchargez l'appli Boîte à outils Bosch (**Bosch Toolbox**) en vous rendant dans la boutique d'applications appropriée (Apple App Store, Google Play Store).

**Remarque :** Un compte d'utilisateur est nécessaire pour chaque boutique d'applications.

- Tapez sur le carreau **My Tools** sur l'écran d'accueil de l'appli Boîte à outils.
- L'écran de votre terminal mobile affiche toutes les autres étapes à suivre pour connecter l'outil électrique au terminal.



**Remarque :** Regardez d'abord l'intégralité du didacticiel pour l'appli. Ceci vous permettra de mieux comprendre l'ensemble du processus de connexion et les diverses fonctionnalités de connectivité que vous pourrez utiliser.

**Remarque :** Le transfert des données doit être approuvé par l'utilisateur.

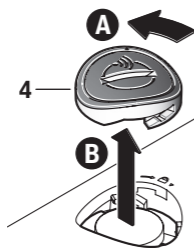
Vous trouverez des informations sur les fonctionnalités de connectivité disponibles dans l'application (appli) Boîte à outils Bosch (**Bosch Toolbox**) ou dans le mode d'emploi de l'outil électrique utilisé.

### **Transmission de données par le biais de Bluetooth®**

L'intervalle de transmission du module GCY30-4 est d'environ 8 secondes. En fonction des conditions ambiantes, plusieurs intervalles de transmission peuvent être nécessaires avant que le module GCY30-4 puisse être détecté. Si le module GCY30-4 n'est pas détecté, vérifiez ce qui suit :

La distance par rapport au terminal mobile est-elle trop grande ?	Réduisez la distance entre le terminal mobile et le module GCY30-4.
La pile est-elle excessivement déchargée ou usée ?	Changez la pile.

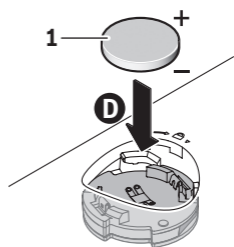
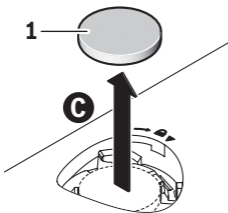
## Remplacement de la pile



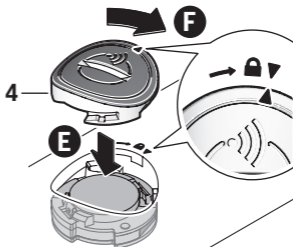
L'appli avertira l'utilisateur avant que la pile en forme de bouton/pièce de monnaie soit complètement déchargée.

**A.** Déverrouillez le couvercle du module de connectivité **4** sur l'outil électrique en le faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre avec un tournevis à tête plate ou une grande pièce de monnaie.

L'utilisation d'objets non appropriés pourrait endommager l'électronique ou le couvercle.

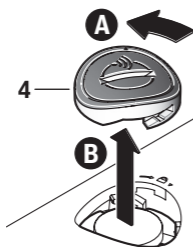


- B.** Soulevez le couvercle du module de connectivité **4** et mettez-le de côté.
- C.** Enlevez la pile en forme de bouton/pièce de monnaie **1** et mettez-la au rebut de façon appropriée. Ne vous servez que de vos doigts pour enlever la pile usée. N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants pour enlever la pile usée.
- D.** Insérez la nouvelle pile en forme de bouton/pièce de monnaie dans le module GCY30-4 **2** avec la borne orientée vers le haut. Il n'est pas nécessaire d'enfoncer la pile en appuyant dessus.
- E.** Abaissez le couvercle **4** dans l'outil.
- F.** Verrouillez le couvercle **4** en place en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre avec un tournevis à tête plate ou une grande pièce de monnaie jusqu'à ce que les triangles sur le couvercle et sur l'outil soient alignés et que le couvercle soit à sa place (vous entendrez un déclic).



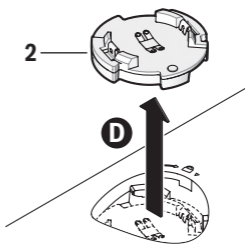
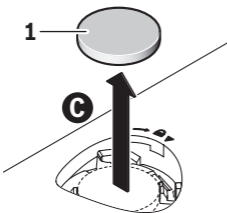
43

## Enlèvement du module GCY30-4



**A.** Déverrouillez le couvercle du module de connectivité **4** sur l'outil électrique en le faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre avec un tournevis à tête plate ou une grande pièce de monnaie. L'utilisation d'objets non appropriés pourrait endommager l'électronique ou le couvercle.

**B.** Soulevez le couvercle du module de connectivité **4** et mettez-le de côté.



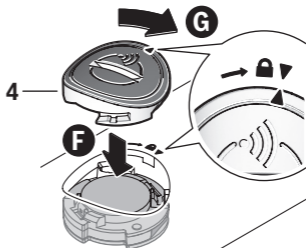
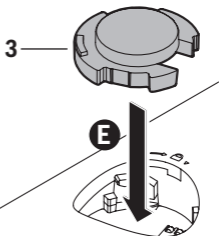
C. Enlevez la pile en forme de bouton/pièce de monnaie **1** et mettez-la au rebut ou rangez-la de façon appropriée. Ne vous servez que de vos doigts pour enlever la pile usée. N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants pour enlever la pile.


D. Enlevez le module de connectivité **2**. Ne forcez pas pour retirer le module. N'utilisez pas d'outils pointus ou tranchants.

**Remarque :** Après avoir retiré le couvercle **4** et la pile **1**, retournez l'outil pour que l'ouverture soit orientée vers le bas ; ceci facilitera le retrait du module. Tapotez doucement sur la poignée de l'outil pour que le module **2** tombe.

E. Insérez l'élément de substitution **3** dans l'outil électrique.

F. Abaissez le couvercle **4** dans l'outil.





**G.** Verrouillez le couvercle **4** en place en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre avec un tournevis à tête plate ou une grande pièce de monnaie jusqu'à ce que les triangles sur le couvercle et sur l'outil soient alignés et que le couvercle soit à sa place (vous entendrez un déclic).

## Maintenance et entreposage

### Maintenance et nettoyage

Retirez les débris avec une brosse. N'utilisez pas de solvants ou de produits de nettoyage.



**⚠ MISE EN GARDE** Certains agents de nettoyage et solvants peuvent endommager les pièces en plastique. Citons notamment : l'essence, le tétrachlorure de carbone, les solvants de nettoyage chlorés, l'ammoniac et les détergents ménagers contenant de l'ammoniac. Si vous évitez d'employer ces types d'agents de nettoyage et certains autres agents de nettoyage similaires, vous réduirez au minimum le risque d'endommagement.




## **GARANTIE LIMITÉE DES OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI BOSCH**

Robert Bosch Tool Corporation (le « vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement que tous les outils électriques portatifs et d'établi BOSCH seront exempts de vices de matériaux ou d'exécution pendant une période d'un an depuis la date d'achat. LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR sous la présente garantie limitée, et en autant que la loi le permette sous toute garantie ou condition implicite qui en découlerait, sera l'obligation de remplacer ou réparer gratuitement les pièces défectueuses matériellement ou comme fabrication, pourvu que lesdites déficiences ne soient pas attribuables à un usage abusif ou à quelque réparation bricolée par quelqu'un d'autre que le vendeur ou le personnel d'une station-service agréée. Pour présenter une réclamation en vertu de cette garantie limitée, vous devez renvoyer l'outil électrique portatif ou d'établi complet, port payé, à tout centre de service agréé ou centre de service usine. Veuillez consulter votre annuaire téléphonique pour les adresses.



LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX ACCESSOIRES TELS QUE LAMES DE SCIES CIRCULAIRES, MÈCHES DE PERCEUSES, FERS DE TOUPIES, LAMES DE SCIES SAUTEUSES, COURROIES DE PONÇAGE, MEULES ET AUTRES ARTICLES DU GENRE.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE SERA LIMITÉE COMME DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. CERTAINS ÉTATS



AMÉRICAINS, CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

EN AUCUN CAS LE VENDEUR NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES INCIDENTS OU DOMMAGES INDIRECTS (INCLUANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS AUX PERTES DE PROFITS) CONSÉCUTIFS À LA VENTE OU L'USAGE DE CE PRODUIT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS ET CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION NI L'EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS ET CONSÉQUENTIELS, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.



LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS ACCORDE DES DROITS BIEN DÉTERMINÉS, Y COMPRIS POSSIBLEMENT CERTAINS DROITS VARIABLES DANS LES DIFFÉRENTS ÉTATS AMÉRICAINS, PROVINCES CANADIENNE ET DE PAYS À PAYS.

CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUE QU'AUX OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI VENDUS AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, AU CANADA ET AU COMMONWEALTH DE PORTO RICO. POUR COUVERTURE DE GARANTIE DANS LES AUTRES PAYS, CONTACTEZ VOTRE IMPORTATEUR OU REVENDEUR BOSCH LOCAL.



## Símbolos de seguridad

Las definiciones que aparecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada palabra de señal de seguridad. Por favor, lea el manual y preste atención a estos símbolos.



Éste es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle a usted de posibles peligros de lesiones corporales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que sigan a este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.

### PELIGRO

PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.

### ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.



## **⚠ PRECAUCION**

PRECAUCIÓN, cuando se utiliza con el símbolo de alerta de seguridad, indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará lesiones leves o moderadas.

### **Índice**

Normas generales de seguridad.....	51
Familiarización con el módulo de conectividad.....	57
Ensamblaje .....	60
Instrucciones de funcionamiento .....	62
Mantenimiento y almacenamiento.....	69
Información de garantía.....	70

## Normas generales de seguridad

**⚠ ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no se siguen las advertencias e instrucciones, el resultado podría ser sacudidas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

### GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

**⚠ ADVERTENCIA** Utilice únicamente una batería de litio de 3 V tipo botón/moneda CR2032. No use ninguna otra batería tipo botón/moneda ni otras formas de alimentación eléctrica.

**⚠ ADVERTENCIA** Asegúrese de que el reemplazo de la batería se realice correctamente. Hay un riesgo de explosión.

**⚠ ADVERTENCIA** Peligro de quemaduras químicas. Mantenga las baterías alejadas de los niños. Este producto contiene una batería de litio tipo botón/moneda. Si una batería de litio tipo botón/moneda nueva o usada se traga o entra en el cuerpo, puede causar quemaduras internas graves y puede provocar la muerte en tan poco tiempo como 2 horas. Si cree que es posible que alguien haya tragado o puesto dentro de cualquier

parte del cuerpo una batería, obtenga atención médica de inmediato.


**⚠ ADVERTENCIA** Cierre siempre firmemente el compartimiento del módulo de conectividad. Si el compartimiento del módulo de conectividad no se cierra firmemente, deje de usar el producto, retire la batería y manténgala alejada de los niños.

**⚠ ADVERTENCIA** Cuando deseche baterías, aisle los terminales “+” y “-” con cinta aislante. Cuando las baterías de litio se desechan incorrectamente, es posible que cortocircuiten, lo cual hará que se calienten, revienten o se prendan fuego.

**⚠ ADVERTENCIA** No deseche nunca las baterías en un fuego ni las exponga a calor elevado. Es posible que las baterías exploten.



**⚠ ADVERTENCIA** Siga todas las instrucciones y advertencias suministradas por el fabricante de su dispositivo Bluetooth®. Si no se siguen los procedimientos recomendados, el resultado podría ser lesiones corporales o daños materiales.

**⚠ ADVERTENCIA** Tenga precaución extrema cuando esté utilizando dispositivos Bluetooth® para controlar o cambiar las funciones de la herramienta eléctrica. Es posible que la utilización del



dispositivo sea en un área distinta a la de la herramienta eléctrica apareada. Puede que los dispositivos apareados tengan funcionalidad que permita la programación de eventos temporizados, incluyendo encendido automático (p. ej., un reflector). Dependiendo de la herramienta eléctrica, estas operaciones o cambios de función desatendidos sin línea de visión directa a la herramienta eléctrica apareada podrían causar lesiones corporales o daños materiales.

**⚠ PRECAUCION** Compruebe siempre la configuración de la herramienta antes de utilizarla. Es posible que la configuración sea distinta que cuando la herramienta se utilizó por última vez. El módulo de conectividad permite transferir los datos y la configuración basándose en la tecnología inalámbrica Bluetooth®. Con el módulo instalado, ciertos ajustes selectos de la herramienta podrán ser cambiados remotamente por un dispositivo Bluetooth® apareado y una aplicación instalada por el usuario.



**⚠ PRECAUCION** El módulo de conectividad GCY30-4 está equipado con una interfaz de radio. Se deberán acatar las restricciones de utilización locales, p. ej., bases militares u hospitales. Los transmisores han demostrado capacidad para interferir accidentalmente con otros dispositivos.

## PIENSE EN LA SEGURIDAD

LA SEGURIDAD ES UNA COMBINACIÓN DE SENTIDO COMÚN Y ALERTA POR PARTE DEL OPERADOR EN TODO MOMENTO CUANDO SE ESTÉ USANDO LA HERRAMIENTA.


### **Aviso de precaución de la FCC:**

El fabricante no es responsable de la radiointerferencia causada por las modificaciones no autorizadas que se realicen en este equipo. Dichas modificaciones podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:


- 1) Este dispositivo no puede causar interferencias nocivas y
- 2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

NOTA: Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, conforme a la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las




instrucciones, puede causar interferencia perjudicial para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que no vaya a ocurrir interferencia en una instalación específica. Si este equipo causa interferencia perjudicial para la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o más de las medidas siguientes:


- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente que esté en un circuito distinto al circuito al que el receptor esté conectado.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.



“Exposición a señales de radiofrecuencia (RF): “El dispositivo inalámbrico es un radiotransmisor y radiorreceptor. Está diseñado y fabricado para no exceder el límite de emisiones para la exposición a energía de radiofrecuencia (RF) establecido por el Ministerio de Salud (Canadá), Código de Seguridad 6. Estos límites son parte de las directrices exhaustivas y los niveles de energía de RF permitidos establecidos para la población general.

Estas directrices se basan en los estándares de seguridad establecidos previamente por los organismos de estándares internacionales. Estos estándares incluyen un margen de seguridad







sustancial diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o salud.

Este dispositivo y su antena no deben estar coubicados ni funcionando en combinación con ninguna otra antena o transmisor.

## **Industry Canada**

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC y con el estándar o los estándares RSS exentos de licencia de Industry Canada.

Su utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no podrá causar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.



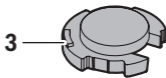
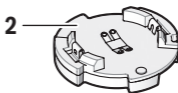


## Familiarización con el módulo de conectividad

### Características del producto

La numeración de las características del producto se refiere a las ilustraciones que se encuentran en las páginas de gráficos.

- 1 Batería tipo botón/moneda.
- 2 Módulo de conectividad GCY30-4.
- 3 Marcador de posición (pieza de la herramienta eléctrica, no incluida).
- 4 Cubierta del módulo de conectividad (pieza de la herramienta eléctrica, no incluida).



<b>Datos técnicos</b>	
Modelo	GCY30-4
Temperatura de funcionamiento	14 °F...+ 104 °F
Temperatura de almacenamiento	-4 °F...+ 158 °F
Dimensiones	0.275" x 1.18" x 1.18"
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01:2014	0.352 oz.
<b>Transmisión de datos</b>	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.1 (baja energía) <sup>A</sup>
Intervalo de señal, aprox.	8 s
Alcance de la señal	98 pies máximo <sup>B</sup>
<b>Fuente de alimentación</b>	
Batería	Tipo botón/moneda (batería de litio de 3 V, CR2032)

Vida de servicio de la batería, aprox.	36 meses
<b>Requisitos del sistema</b>	
Dispositivo de terminal móvil (tableta, teléfono inteligente)	Android 4.3 (y superior) iOS 9 (y superior)

- <sup>A</sup> Los dispositivos de terminal móvil deben ser compatibles con los dispositivos de baja energía Bluetooth® (versión 4.1) y admitir el perfil de acceso genérico (PAG).
- <sup>B</sup> El alcance de la señal podrá variar enormemente dependiendo de las condiciones externas. El alcance de Bluetooth® podrá ser significativamente más débil dentro de cuartos cerrados y a través de barreras metálicas (p. ej., paredes, estanterías, librerías, etc.).

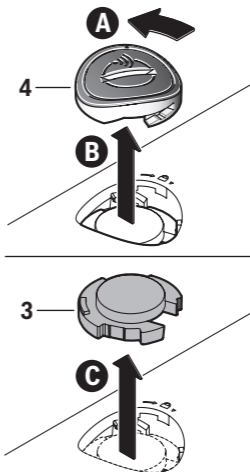
## Ensamblaje

**⚠ ADVERTENCIA** Retire siempre la batería de la herramienta eléctrica o desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de instalar o retirar el módulo de comunicaciones.

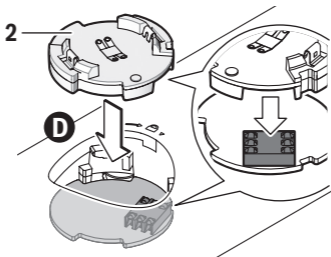
Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta.

- A.** Desbloquee la cubierta del módulo de conectividad **4** que se encuentra en la herramienta eléctrica, girándola en sentido contrario al de las agujas del reloj con un destornillador de cabeza plana o una moneda grande. El uso de objetos inadecuados puede dañar los sistemas electrónicos o la cubierta.

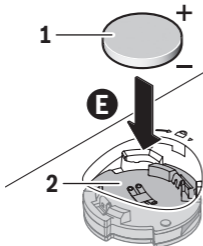
- B.** Levante la cubierta del módulo de conectividad **4** y póngala a un lado.



**C.** Jale hacia fuera el marcador de posición **3** hasta sacarlo.  
**Nota:** Guarde el marcador de posición **3** del GCY30-4 en un lugar seguro. Reinserte de nuevo el marcador de posición si se retira el módulo de comunicaciones.



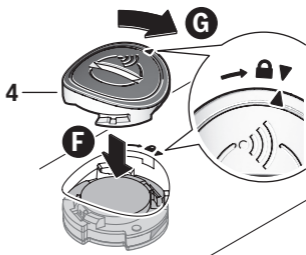
**D.** Inserte el módulo GCY30-4 **2** en la herramienta eléctrica. Asegúrese de que los terminales que se encuentran dentro de la herramienta y el módulo se alineen.



**E.** Inserte la batería tipo botón/moneda **1** en el módulo GCY30-4 **2** con el

terminal positivo orientado hacia arriba. No es necesario empujar hacia dentro la batería.

- F.** Baje la cubierta **4** al interior de la herramienta.
- G.** Bloquee la cubierta **4** en la posición correcta girándola en el sentido de las agujas del reloj con un destornillador de cabeza plana o una moneda grande hasta que los triángulos ubicados en la cubierta y la herramienta se alineen y la cubierta se acople a presión con un clic en la posición correcta.



## Instrucciones de funcionamiento

**⚠ ADVERTENCIA** Haga caso de todas las advertencias e instrucciones de seguridad cuando utilice el módulo de conectividad. Si no se siguen los procedimientos recomendados, el resultado podría ser lesiones corporales o daños materiales.

Una vez que la batería tipo botón/moneda **1** haya sido insertada, el GCY30-4 transmitirá en los siguientes intervalos:

- 8 segundos cuando esté en el modo de transmisión, alimentado por la batería tipo botón/moneda;
- 1 segundo cuando esté en el modo de transmisión, alimentado por la batería de la herramienta;
- Transmisión continua cuando esté conectado a la aplicación;

La señal de Bluetooth® sólo será interrumpida cuando el GCY30-4 no tenga fuente de alimentación (batería tipo botón/moneda y/o batería de la herramienta).

La presencia de la herramienta se indica dentro del alcance del transmisor Bluetooth™ del GCY30-4, no es provista por GPS.

## **Instalación y configuración de la aplicación “Bosch Toolbox”**

Antes de que pueda usar el GCY30-4, es necesario instalar la aplicación **Bosch Toolbox**.

- Descargue la aplicación Bosch Toolbox a través de la tienda de aplicaciones adecuada (Apple App Store, Google Play Store).

**Nota:** Se requiere una cuenta de usuario en la respectiva tienda de aplicaciones.

- Presione suavemente el mosaico **My Tools** (Mis Herramientas) en la pantalla de inicio de la aplicación Toolbox.
- La pantalla de su dispositivo de terminal móvil muestra todos los pasos adicionales para conectar la herramienta eléctrica al dispositivo de terminal.

**Nota:** Primero, complete totalmente el tutorial de la aplicación. Esto le proporcionará una mejor visión general del proceso de conexión y el uso de las funcionalidades de conectividad.

**Nota:** La transferencia de datos debe ser aprobada por el usuario. Encontrará información sobre las funcionalidades de conectividad disponibles en la aplicación (app) **Bosch Toolbox** o en el manual de la herramienta eléctrica que esté usando.

### **Transmisión de datos por Bluetooth®**

El intervalo de transmisión del GCY30-4 es aproximadamente 8 segundos. Dependiendo de las condiciones ambientales, es posible que se requieran varios intervalos de transmisión antes de que el GCY30-4 sea detectado. Si el GCY30-4 no es detectado, compruebe lo siguiente:

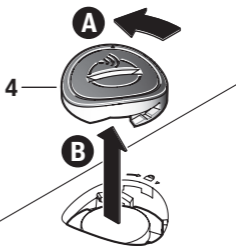
¿Es la distancia al dispositivo de terminal móvil demasiado grande?	Reduzca la distancia entre el dispositivo de terminal móvil y el GCY30-4.
¿Está la batería demasiado baja o descargada?	Cambie la batería.



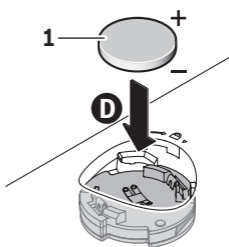
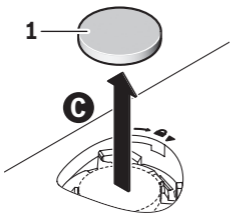
## Reemplazo de la batería

La aplicación notificará al usuario antes de que la batería tipo botón/moneda esté completamente usada.

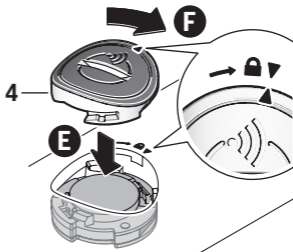
- A.** Desbloquee el módulo de conectividad 4 que se encuentra en la herramienta eléctrica girándolo en sentido contrario al de las agujas del reloj con un destornillador de cabeza plana o una moneda grande.



El uso de objetos inadecuados puede dañar los sistemas electrónicos o la cubierta.

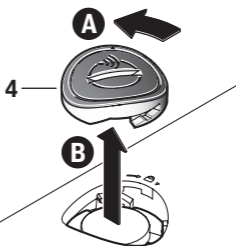


- B.** Levante la cubierta del módulo de conectividad **4** y póngala a un lado.
- C.** Jale hacia fuera la batería tipo botón/moneda usada **1** hasta retirarla y deséchela adecuadamente. Retire solamente la batería usada utilizando los dedos. No use objetos afilados para retirar la batería usada.
- D.** Inserte la batería tipo botón/moneda nueva **1** en el módulo GCY30-4 **2** con el terminal positivo orientado hacia arriba. No es necesario empujar hacia dentro la batería.
- E.** Baje la cubierta **4** hacia al interior de la herramienta.
- F.** Bloquee la cubierta **4** en la posición correcta girándola en el sentido de las agujas del reloj con un destornillador de cabeza plana o una moneda grande hasta que los triángulos ubicados en la cubierta y la herramienta se alineen y la cubierta se acople a presión con un clic en la posición correcta.

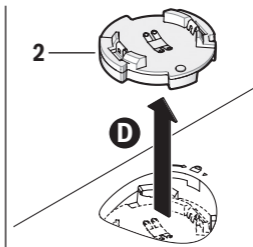
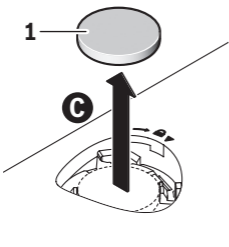


## Remoción del GCY30-4

**A.** Desbloquee la cubierta del módulo de conectividad **4** que se encuentra en la herramienta eléctrica, girándola en sentido contrario al de las agujas del reloj con un destornillador de cabeza plana o una moneda grande. El uso de objetos inadecuados puede dañar los sistemas electrónicos o la cubierta.



**B.** Levante la cubierta del módulo de conectividad **4** y póngala a un lado.



67

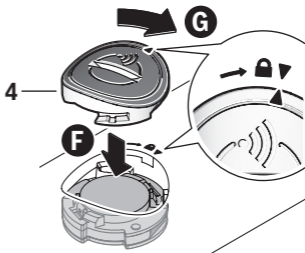
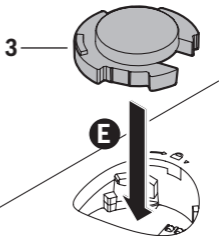
**C.** Jale hacia fuera la batería tipo botón/moneda **1** hasta retirarla y deséchela o almacénela adecuadamente. Retire solamente la batería usada utilizando los dedos. No use objetos afilados para retirar la batería.


**D.** Jale hacia fuera el módulo de conectividad **2** hasta retirarlo. No use fuerza para retirar el módulo. No use ninguna herramienta afilada o puntiaguda.

**Nota:** Después de retirar la cubierta **4** y la batería **1**, para poder retirar más fácilmente el módulo, gire la herramienta de manera que la

abertura quede orientada hacia abajo. Golpee suavemente el mango de la herramienta para que el módulo **2** caiga hacia fuera.


**E.** Inserte el marcador de posición




- 
- 3** en la herramienta eléctrica.
- F.** Baje la cubierta **4** al interior de la herramienta.
- G.** Bloquee la cubierta **4** en la posición correcta girándola en el sentido de las agujas del reloj con un destornillador de cabeza plana o una moneda grande hasta que los triángulos ubicados en la cubierta y la herramienta se alineen y la cubierta se acople a presión con un clic en la posición correcta.

## Mantenimiento y almacenamiento

### Mantenimiento y limpieza



Elimine los residuos con un cepillo. No use agentes de limpieza ni solventes de limpieza.




**⚠ PRECAUCIÓN** Ciertos agentes de limpieza y solventes de limpieza pueden dañar las piezas de plástico. Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, solventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco. Al evitar utilizar de estos y otros tipos de agentes de limpieza se minimizará la posibilidad de que se produzcan daños.

## **GARANTIA LIMITADA PARA HERRAMIENTAS MECANICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO BOSCH**


Robert Bosch Tool Corporation (“el Vendedor”) garantiza, únicamente al comprador original, que todas las herramientas mecánicas portátiles y para tablero de banco BOSCH estarán libres de defectos de material o de fabricación durante un período de un año a partir de la fecha de compra. LA UNICA OBLIGACION DEL VENDEDOR Y EL RECURSO EXCLUSIVO QUE USTED TIENE bajo esta Garantía Limitada y, hasta donde la ley lo permita, bajo cualquier garantía o condición implícita por ley, consistirá en la reparación o sustitución sin costo de las piezas que presenten defectos de material o de fabricación y que no hayan sido utilizadas incorrectamente, manejadas descuidadamente o reparadas incorrectamente por personas que no sean el Vendedor o una Estación de servicio autorizada. Para efectuar una reclamación bajo esta Garantía Limitada, usted debe devolver el producto, que consiste en la herramienta mecánica portátil o para tablero de banco completa, con el transporte pagado, a cualquier Centro de servicio de fábrica o Estación de servicio autorizada. Para Estaciones de servicio autorizadas de herramientas mecánicas BOSCH, por favor, consulte el directorio telefónico.

ESTA GARANTIA LIMITADA NO SE APLICA A ARTICULOS ACCESORIOS TALES COMO HOJAS PARA SIERRAS CIRCULARES, BROCAS PARA TALADROS, BROCAS PARA FRESADORAS, HOJAS PARA SIERRAS DE VAIVEN, CORREAS PARA LIJAR, RUEDAS DE AMOLAR Y OTROS ARTICULOS RELACIONADOS.


TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS TENDRAN UNA DURACION  
**70**



LIMITADA A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACION DE UNA GARANTIA IMPLICITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.



EL VENDEDOR NO SERA RESPONSABLE EN NINGUN CASO DE NINGUN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE (INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A RESPONSABILIDAD POR PERDIDA DE BENEFICIOS) QUE SE PRODUZCA COMO CONSECUENCIA DE LA VENTA O UTILIZACION DE ESTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LA EXCLUSION O LIMITACION DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION O EXCLUSION ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.



ESTA GARANTIA LIMITADA LE CONFIERE A USTED DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TAMBIEN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO EN LOS EE.UU., DE PROVINCIA A PROVINCIA EN CANADA Y DE UN PAIS A OTRO.

ESTA GARANTIA LIMITADA SE APLICA SOLAMENTE A HERRAMIENTAS ELECTRICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO VENDIDAS EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, CANADA Y EL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO. PARA COBERTURA DE GARANTIA EN OTROS PAISES, PONGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR O IMPORTADOR LOCAL DE BOSCH.

© Robert Bosch Tool Corporation 1800 W. Central Road Mt.  
Prospect, IL 60056-2230

Exportado por: Robert Bosch Tool Corporation Mt. Pros-  
pect, IL 60056-2230, E.U.A.

Importado en México por: Robert Bosch, S.A. de C.V., Calle  
Robert Bosch No. 405, Zona Industrial, Toluca, Edo. de  
México, C.P. 50070, Tel. (722) 2792300



2 6 1 0 0 4 5 2 5 2

07/17